

Die Ermordung °Sch Bo'SchäTs

2S 4.1	נישמע	בן	שאול	כי	מת	אבנר	בַּחְבְּרוֹן	וַיִּרְפוּ	יָדָיו
	WajjiSchMa' » und 'er hörte'	BāN- » 'Sohn des'	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	KI » 'dass' denn	Me 'T » 'starb er'	ÄBhNe 'R » ABhNe 'R ü:Vater ist Leuchte	BöChäBhRO 'N » in ChäBhRO 'N ü:Verbündetseiende	WajjiRPU » und 'sie erschlafften' und sie ~heilten	JāDə 'W » 'Hände', 'seine'
	שמע	בן	שאול	כי	מות	אבנר	בַּחְבְּרוֹן	רפה	יד
	na.wft.3ms pk.cj	[na].ms.cs	na kpp.ms	pk.cj, ms	ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	na	na pk.pp	ka.wft.3mp pk.cj	sf.3ms mfd.cs

1 a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme
2 a:Er kämpft/liedet EL

2S 4.2	ושני	אנשים	שרי	גדודים	היו	בן	שאול	שם	האחר	פענה
	USchöNe 'J » und 'zwei der' und beide der	ÄNaSchl 'M » 'Mannhaften' Unheilvollen/~Ur-Bewahnten	SsaReJ- » 'Fürsten der'	GöDUDl 'M » 'Stoßtrupps'* Einschneidenden	HajU » wurden sie'	BhāN- » 'Sohn des' ~Erbauer	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	Sche 'M » 'Name von'	HaÄChä 'D » dem 'einen'	BaÄNa 'H » BaÄNa 'H ü:Im Antworten
	שנים שנה	איש	שר	גדוד	היה	בן	שאול	שם	אחר	פענה
	car.md.cs sf.ps pk.cj	mp	mp.cs	mp	ka.pe.3p	[na].ms.cs	na kpp.ms	[na].ms.[cs]	car.ms pk.at	na

2S 4.2	ושני	אנשים	שרי	גדודים	היו	בן	שאול	שם	האחר	פענה
	USchöNe 'J » und 'zwei der' und beide der	ÄNaSchl 'M » 'Mannhaften' Unheilvollen/~Ur-Bewahnten	SsaReJ- » 'Fürsten der'	GöDUDl 'M » 'Stoßtrupps'* Einschneidenden	HajU » wurden sie'	BhāN- » 'Sohn des' ~Erbauer	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	Sche 'M » 'Name von'	HaÄChä 'D » dem 'einen'	BaÄNa 'H » BaÄNa 'H ü:Im Antworten
	שנים שנה	איש	שר	גדוד	היה	בן	שאול	שם	אחר	פענה
	car.md.cs sf.ps pk.cj	mp	mp.cs	mp	ka.pe.3p	[na].ms.cs	na kpp.ms	[na].ms.[cs]	car.ms pk.at	na

2S 4.2	ושני	אנשים	שרי	גדודים	היו	בן	שאול	שם	האחר	פענה
	USchöNe 'J » und 'zwei der' und beide der	ÄNaSchl 'M » 'Mannhaften' Unheilvollen/~Ur-Bewahnten	SsaReJ- » 'Fürsten der'	GöDUDl 'M » 'Stoßtrupps'* Einschneidenden	HajU » wurden sie'	BhāN- » 'Sohn des' ~Erbauer	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	Sche 'M » 'Name von'	HaÄChä 'D » dem 'einen'	BaÄNa 'H » BaÄNa 'H ü:Im Antworten
	שנים שנה	איש	שר	גדוד	היה	בן	שאול	שם	אחר	פענה
	car.md.cs sf.ps pk.cj	mp	mp.cs	mp	ka.pe.3p	[na].ms.cs	na kpp.ms	[na].ms.[cs]	car.ms pk.at	na

2S 4.2	ושני	אנשים	שרי	גדודים	היו	בן	שאול	שם	האחר	פענה
	USchöNe 'J » und 'zwei der' und beide der	ÄNaSchl 'M » 'Mannhaften' Unheilvollen/~Ur-Bewahnten	SsaReJ- » 'Fürsten der'	GöDUDl 'M » 'Stoßtrupps'* Einschneidenden	HajU » wurden sie'	BhāN- » 'Sohn des' ~Erbauer	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	Sche 'M » 'Name von'	HaÄChä 'D » dem 'einen'	BaÄNa 'H » BaÄNa 'H ü:Im Antworten
	שנים שנה	איש	שר	גדוד	היה	בן	שאול	שם	אחר	פענה
	car.md.cs sf.ps pk.cj	mp	mp.cs	mp	ka.pe.3p	[na].ms.cs	na kpp.ms	[na].ms.[cs]	car.ms pk.at	na

2S 4.3	ויברחו	הבארתים	נתימה	ויהיו	שם	נרים	עד	היום	הזה
	WajjiBhRöChU » und 'sie entwichen'	HaBöERoTI 'M » die BÖERoTI 'M	GiTa 'JiM » 'wäts	WajjiHJU » und 'sie wurden'	Schä 'M » dort	GaRI 'M » 'Gastende'	A 'D » 'bis zu'	HajJO 'M » dem 'Tag'	HaSä 'H » dem 'diesem'
	ברח	הבארת	נתימה	ויהיו	שם	נרים	עד	היום	הזה
	ka.wft.3mp pk.cj	na pk.at	sf.drH na.fd	ka.wft.3mp pk.cj	pk.av	ka.pt.mp	pk.pp, ms	ms.[cs] pk.at	aj.ms, pn.d!/r/ pk.at

1 ü:Den Brunnen Zugehörige mp
2 ü:Doppelkelter

2S 4.4	וליהונתן	בן	שאול	בן	נכה	רגלים	בן	חמש	שנים	היה	בבא
	WöLIHO,NaTa 'N » und 'jōHONaTa 'N ü:jHWhs Geben	BāN- » 'Sohn des' ~Erbauer des	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	Be 'N » 'Sohn'	NöKhe 'H » 'angeschlagener der' angeschlagener des	RaGLä 'JiM » 'Fußpaars	BāN- » 'Sohn von'	ChäMe 'Sch » 'fünf'	SchäNI 'M » 'Jahren'	Haja 'H » 'wurde er'	BöBho ' » im 'Kommen des'
	ליונתן	בן	שאול	בן	נכה	רגל	בן	חמש	שנים	היה	בבא
	na pk.pp pk.cj	[na].ms.cs	na kpp.ms	[na].ms	aj.ms.cs	fd	[na].ms.cs	car.fs	fp ms	ka.pe.3ms	ka.if.[cs] pk.pp

2S 4.4	שמעת	שאול	ויהונתן	מיזרעאל	ותשאהו	אמנתו	ותנס	ויהי	בחפזה
	SchöMuÄ 'T » 'Gehörten* des'	Scha°U 'L » 'Scha°U 'L' ü:Erfragter	WIHO,NaTa 'N » und jōHONaTa 'N ü:jHWhs Geben	MijjISRöÄ 'L » von jISRöÄ 'L ü:Es sät EL	WaTISsāÉ 'HU » und 'sie trug, ihn' und sie hob ihn	Ö,MaNTö ' » 'Betreuerin', 'seine'	WaTaNo 'S » und 'sie floh'	WajöHI ' » und 'er wurde'	BöChöPhSä 'H » im 'Übereilen 'ihrem'
	שמעה	שאול	ויהונתן	מיזרעאל	ותשאהו	אמנתו	ותנס	ויהי	בחפזה
	sf.cs	na kpp.ms	na pk.cj	na pk.pp	ka.wft.3fs pk.cj	sf.3ms ka.pt.fs.cs	ka.wft.3fs pk.cj	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3fs ka.if.cs pk.pp

2S 4.4	לנוס	ניפל	ויפסח	ושמו	מפיבשת
	LäNU 'S » zu 'fliehen'	WajjiPo 'L » und 'er fiel'	WajjiPaSe 'aCh » und 'er wurde humpelnd'	USchöMO ' » und 'Name', 'seiner'	MöPhIBho 'SchäT » MöPhIBho 'SchäT ü:Vom Mund der Beschämung
	לנוס	ניפל	ויפסח	ושמו	מפיבשת
	ka.if.[cs] pk.pp	ka.wft.3ms pk.cj	ni.wft.3ms pk.cj	sf.3ms ms.cs pk.cj	na

2S 4.5	וילכו	בני	רמון	הבארת	רכב	ובענה	ויבאו	פתם	היום	אל
	WajjeLökHu ' » und 'sie gingen'	BöNeJ- » 'Söhne des'	RiMO 'N » 'RiMO 'N' ü:Erhöhter	HaBöERoTI ' » des 'BöERoTI' ü:Brannen meine	ReKha 'Bh » ReKha 'Bh ü:Reiter	UBhaÄNa 'H » und BaÄNa 'H ü:Im Antworten	WajjaBho ' » und 'sie kamen'	KöCho 'M » wie 'Erhitzen von' wie Wärme	HajJO 'M » dem 'Tag'	ÄL- » zum
	הלך	בן	רמון	הבארת	רכב	בענה	ויבאו	פתם	היום	אל
	ka.wft.3mp pk.cj	mp.cs	[na].ms.[cs]	na.ms pk.at	na	na pk.cj	ka.wft.3mp pk.cj	ka.wft.3mp pk.cj	ms.[cs] pk.at	pk.pp

2S 4.5	בית	איש	בשת	והוא	שכב	משכב	הצהרים
	Be 'IT » 'Haus des'	'I 'Sch » '°ISch' 'Mann	Bö 'SchäT » '°SchäT' ü:Beschämung	WöHU ' » und 'er'	SchoKhe 'Bh » 'liegend'	MiSchKa 'Bh » 'Liege von'	HaZöHoRa 'JiM » dem 'Mittag' dem ~Doppelausdrang
	בית	איש	בשת	והוא	שכב	משכב	הצהרים
	[na].ms.cs	ms.[cs]	[na].fs.[cs]	pn.in.3ms pk.cj	ka.pt.ms.[cs]	ms.cs	mp pk.at

2S 4.6	והנה	באו	עד	תוד	הבית	לקחי	חטים	ויבהו	אל	החמש
	WöHe 'NaH » und 'sie' und da wäts	Bä ' » kamen sie'	ÄD- » 'bis zur'	TO 'Kh » 'Mitte von'	HaBa 'JiT » dem 'Haus'	LoQöChe 'J » 'nehmende die'	ChiThi 'M » 'Weizen' ~Verfehlungen	WajjaKu 'HU » und 'sie machten schlagen' ihn	ÄL- » zu	HaCho 'MäSch » der 'fünften Rippe' der Fünften
	הנה	באו	עד	תוד	הבית	לקח	חטה	ויבהו	אל	החמש
	pn.in.3fp pk.av pk.cj	ka.pe.3p	pk.pp, ms	ms.cs	ms pk.at	ka.pt.mp.cs	fp	sf.3ms hi.wft.3mp pk.cj	pk.pp	ms pk.at

1 a:Im Demütigen

2S 4.6	ורכב	ובענה	אחיו	נמלט
	WöReKha 'Bh » und BaÄNa 'H ü:Reiter	UBhaÄNa 'H » und BaÄNa 'H ü:Im Antworten	ÄChi 'W » 'Bruder', 'seiner'	NiMLä 'ThU » 'wurden entkommen gemacht sie'
	רכב	בענה	אח	נמלט
	na pk.cj	na pk.cj	sf.3ms ms.cs	ni.pe.3p

וַיָּבֹאוּ	הַבַּיִת וְהוּא־	שָׁכַב	עַל־	מִסְתּוֹ	בַּחֲדָר	מִשְׁכְּבוֹ	וַיַּהֲרוּ
WajjaBho'°U» und ‚sie kamen‘	HaBa'jIT» das ‚Haus‘	SchoKhe'°Bh» „liegend“	ÄL-» auf -	MiThaTO'» „Streckstatt“, ‚seiner ~Stabschaft seiner	BaChäDa'R» in „Kammer des“	MiSchKaBhO'» „Liegens“, ‚seines“	WajjaKu'°HU» und „sie machten schlagen“, ihn
וַיָּבֹאוּ ka.wft.3mp pk.cj	הָ בַּיִת ms pk.at	שָׁכַב ka.pt.ms.[cs]	עַל pk.pp	מִסְתּוֹ sf.3ms fs.cs	בַּ חֲדָר ms.cs pk.pp	מִשְׁכְּבוֹ sf.3ms ms.cs	וַיַּהֲרוּ sf.3ms hi.wft.3mp pk.cj
וַיִּסְרוּ	אֶת־	רֹאשׁוֹ	וַיִּקְחוּ	אֶת־	רֹאשׁוֹ	וַיִּלְכוּ	דָּרָךְ
WajjaSi'°RU» und „sie machten wegnehmen“ und sie machten entarten	ÄT-» ÄT	Ro'°SchO'» „Haupt“, ‚seines“	WajjiQChU'» und „sie nahmen“	ÄT-» ÄT	Ro'°SchO'» „Haupt“, ‚seines“	WajjeLÖKhU'» und „sie gingen“	Dä'RäKh» „Weg von“ Getretenen von
וַיִּסְרוּ hi.wft.3mp pk.cj	אֶת pk	רֹאשׁוֹ sf.3ms ms.cs	וַיִּקְחוּ ka.wft.3mp pk.cj	אֶת pk	רֹאשׁוֹ sf.3ms ms.cs	וַיִּלְכוּ ka.wft.3mp pk.cj	דָּרָךְ mfs.[cs]
הַעֲרֵבָה	כָּל־	הַלַּיְלָה:					
HaÄRaBha'°H» der „Steppe“ der ~Verbürgten	KoL-» „all“	HaLa'jLäH» die „Nacht“					
הָ עֲרֵבָה fs pk.at	כָּל [na].ms.[cs]	הַ לַיְלָה ms pk.at					

Die Bestrafung der Mörder

Die Beschreibung der Helden											2S 4,8
וַיָּבֹאוּ	אֶת־	רֹאשׁ	אִישׁ־	בְּשֵׁת	אֶל־	דָּוִד	חֲבֵרוֹן	וַיֹּאמְרוּ	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	
WajjaBhi'°U» und „sie brachten“ und sie machten kommen	ÄT-» ÄT	Ro'°Sch» „Haupt des“	°I,Sch-» „Bo' Schät“ „Bo' Schät“ ü:Mann 1	Bo'°Schät» „Bo' Schät“ ü:Beschämung	ÄL-» zu	DaWi'D» DaWi'D ü:Befreunder	ChäBhRO'°N» ChäBhRO'°N ü:Verbündetseinde 2	Wajjo'°MöRU'» zu „sie sprachen“	ÄL-» zu	HaMä'°LäKh» dem „Regenten“	
וּבֹא	אֶת	רֹאשׁ	אִישׁ	בְּשֵׁת	אֶל	דָּוִד	חֲבֵרוֹן	אָמַר	אֶל	הַמֶּלֶךְ	
hi.wft.3mp pk.cj	pk	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	[na].fs.[cs]	pk.pp	na	na	ka.wft.3mp pk.cj	pk.pp	ms.[cs] pk.at	
הִנֵּה־	רֹאשׁ	אִישׁ־	בְּשֵׁת	בֶּן־	שְׂאוֹל	אִיבָךְ	אֲשֶׁר	בִּקֵּשׁ	אֶת־	נִפְשָׁךְ	
HiNeH'» da	Ro'°Sch» „Haupt des“	°I,Sch-» „Bo' Schät“ ü:Mann 1	Bo'°Schät» „Bo' Schät“ ü:Beschämung	Bän-» „Sohnes des“	Scha'°U'°L» „Scha'°U'°L“ ü:Erfragter	ÖjibhKhä'» „Feindes“, ‚deines‘	ÄSchä'R» welcher	BiQe'°Sch» „suchte er“	ÄT-» ÄT	NaPhSchä'°Kha» „Seele“, ‚deine‘	
וַיִּתֵּן	רֹאשׁ	אִישׁ	בְּשֵׁת	בֶּן	שְׂאוֹל־שָׂאֵל	אִיב־אִיב	אֲשֶׁר	בִּקֵּשׁ	אֶת	נִפְשָׁךְ	
ka.wft.3ms pk.cj	[na].ms.[cs]	ms.[cs]	[na].fs.[cs]	[na].ms.cs	na kpp.ms	ms.cs ka.pt.ms.cs	pk.rl	pi.pe.3ms	pk	sf.2ms mfs.cs	
וַיְהִי	לְאֹדְנִי	הַמֶּלֶךְ	נִקְמוֹת	הַיּוֹם	הַזֶּה	מִשְׂאוֹל	וּמִזֶּרְעוֹ:				
JaHäWä'°H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	La'°DoNi'» zu „Herrn“ meiner zu ~Grundfeste meiner	HaMä'°LäKh» dem „Regenten“	NöQaMO'°T» „Rächnungen“	Hajjo'°M» den „Tag“	HaŠä'°H» den „diesen“	MiSchä'°U'°L» von Scha'°U'°L ü:Erfragter	UMiŠar'°O'» und vom „Samen“, ‚seinem‘				
הִיָּה	לְ אֹדְנִי	הַמֶּלֶךְ	נִקְמוֹת	הַיּוֹם	הַזֶּה	מִן שְׂאוֹל	מִן זֶרְעוֹ				
hi/pi.ft.3ms	sf.1s ms.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at	fp	ms.[cs] pk.at	ai.ms, pn.d./rl pk.at	na pk.pp	sf.3ms ms.cs pk.pp				

1 a: ~Feuermachender

2 a: Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme

וַיִּשֶׁן	דָּוִד	אֶת־	רֵכָבוֹ	וְאֶת־	פַּעֲנָה	אֲחִיו	בְּנֵי	רִמּוֹן	הַפְּאֵלְתִּי
Wajja'°ÄN» und „er antwortete“ und er ~demütigte	DaWi'D» DaWi'D ü: Befreunder	ÄT-» ÄT	ReKha'°Bh» ReKha'°Bh ü: Reiter	WöÄT-» und ÄT	BaÄNa'°H» BaÄNa'°H ü: Im Antworten 1	ÄChi'°W» „Bruder“, ‚seinem‘	BöNe'°J» „Söhnen des“ ~Verstehenden des	RiMo'°N» „RiMo'°N“ ü: Erhöhter 2	HaBöE'°RoTi'» des „BöERoTi'“ ü: Brunnen meine 1
וַיִּשֶׁן ka.wft.3ms pk.cj	דָּוִד na	אֶת pk	רֵכָבוֹ na	וְאֶת pk	פַּעֲנָה na	אֲחִיו sf.3ms ms.cs	בְּנֵי mp.cs	רִמּוֹן [na].ms.[cs]	הַפְּאֵלְתִּי na.ms pk.at
וַיֹּאמֶר	לָהֶם	חַי־	יְהִיָּה	אֲשֶׁר־	פָּדָה	אֶת־	נַפְשִׁי	מִכָּל־	צָרָה:
Wajjo'°MäR» und „er sprach“	LaHä'°M» zu „ihnen“	Chaj-» „Lebende des“ lebte er	JaHäWä'°H» „JHWH“ ü: Er macht werden	ÄSchäR-» welcher	PaDa'°H» „loskaufte er“	ÄT-» ÄT	NaPhSchä'°H» „Seele“, ‚meine‘	MiKoL-» von „aller“	ZäRa'°H» „Drängnis“
וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj	לָהֶם sf.3mp pk.pp	חַי־ ka.pe.3ms	יְהִיָּה hi/pi.ft.3ms	אֲשֶׁר־ pk.rl	פָּדָה ka.pe.3ms	אֶת pk	נַפְשִׁי sf.1s mfs.cs	מִכָּל־ ms.cs	צָרָה: aj.fs fs ka.pe.3fs

1 a: Im Demütigen

2 a: Granatfruchtender

3 a: Brunnen {pl} Zugehöriger

כִּי	הַמְּנִיד	לִי	לְאֹמֶר	הִנֵּה־	מֵת	שְׂאוֹל	וְהוּא־	הִנֵּה	כַּמְבֹּשֶׁר
Ki'» „denn“	HaMaGi'D» der „berichten Machende“ der vergegenwärtigen Machende	Li'» zu mir	Le'°Mo'°R» zu „sprechen“	HiNeH'» da	Me'°T» „starb er“	Scha°U'L» „Scha'°U'L“ ü:Erfragter	WöHU'°» und „er“	Haja'°H» „wurde er“	KhiM°BhaSse'°R» wie „Künder“ wie Kündender
כִּי pk.cj, ms	הַמְּנִיד hi.pt.ms.[cs] pk.at	לִי sf.1s pk.pp	לְאֹמֶר ka.if.[cs] pk.pp	הִנֵּה pk.ij	מֵת ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	שְׂאוֹל na kpp.ms	וְהוּא־ pn.in.3ms pk.cj	הִנֵּה ka.pe.3ms	כַּמְבֹּשֶׁר pi.pt.ms.[cs] pk.pp
בְּעֵינָיו	וְאִחֲזָה	בּוֹ	וְאִחֲזָה	וְאִחֲזָה	בְּצִקְלָה	אֲשֶׁר	לְתַתִּי־	לּוֹ	בְּשֵׁרָה:
BöEjNa'°W» in „Augen“, ‚seinen‘ in Gequellen seinen	WaÖChäŠa'°H» und „ich erfasste“*	BhO'» in „ihm“	WaÄHRöGe'°HU» und „ich brachte um“, ihn	BöZiQöLa'°G» in ZiQöLa'°G üü:Beengtes LoG 1	ÄSchä'R» welchem	ÄT-» ÄT	LöTiTi'» zu „geben mir“	LO'» zu „ihm“	BöŠsoRa'°H» „Verkündigung“
בְּ עֵינָיו sf.3ms mfd.cs pk.pp	וְאִחֲזָה pgH ka.wft.1s pk.cj	בּוֹ sf.3ms pk.pp	וְאִחֲזָה sf.3ms pk.pp	וְאִחֲזָה sf.3ms ka.wft.1s pk.cj	בְּ צִקְלָה na pk.pp	אֲשֶׁר pk.rl	נָתַן י sf.1s ka.if.cs pk.pp	לּוֹ sf.3ms pk.pp	בְּשֵׁרָה fs

1 a:Beengte Leckmenge

1 a: Beengte Leckmenge

אָף	כִּי־	אֲנָשִׁים	רְשָׁעִים	הֲרִגוּ	אֶת־	אִישׁ־	צַדִּיק	בְּבֵיתוֹ	עַל־	מִשְׁכְּבוֹ	וְעַתָּה
Ä'°Ph» „gar noch“	Ki-» „denn“	ÄNaSchl'°M» „Mannhafte“	RöSchä'°I'°M» „Frevler“	HaRöGU'°» brachten um sie	ÄT-» ÄT	°Isch-» „Mann“	ZaDi'°Q» „gerechten“*	BöBhe'°TO'» in „Haus“, ‚seinem‘	ÄL-» auf	MiSchKaBhO'» „Liege“, ‚seiner‘	WöÄTa'°H» und nun
אָף	כִּי	אִישׁ	רְשָׁעִים	הֲרִגוּ	אֶת	אִישׁ	צַדִּיק	בְּ בֵית ו	עַל	מִשְׁכְּבוֹ ו	וְ עַתָּה
pk.cj, ms.[cs]	pk.cj, ms	mp	aj.mp	ka.pe.3p	pk	ms.[cs]	aj.ms	pk.pp ms.cs sf.3ms	pk.pp	ms.cs sf.3ms	pk.cj pk.av, na
הָלוֹא	אֲבָקֶשׁ	אֶת־	דְּמוּיָם	מִיָּדְכֶם	וּבְעֵרְתִּי	אֶתְכֶם	מִן־	הָאֶרֶץ:			
HaLö'°» ist´s dass, nicht	ÄBhaQe'°Sch» „ich ersuchen werde“	ÄT-» ÄT	DaMo'°» „Blut“, ‚seines‘	MijäDKhä'°M» von „Hand“, ‚eurer“	UBhiÄRTi'» und „mache hinwegzehren ich“	ÄTKhä'°M» ÄT „euch“	MIN-» von	HaÄ'°RäZ» dem „Erdland“			
הָ לֹא	בִקֵּשׁ	אֶת	דָּמוֹ ו	מִן יָדְכֶם	בְּעֵר	אֶתְכֶם	מִן	הָ אֶרֶץ			
pk.ng pk.?	pi.ft.1s	pk	sf.3ms ms.cs	pk.pp mfs.cs sf.2mp	pk.cj pi.wpe.1s	pk sf.2mp	pk.pp	mfs pk.at			
וַיָּצֵו	דָּוִד	אֶת־	הַנְּעָרִים	וַיְהַרְגוּם	וַיִּקְצְצוּ	אֶת־	יְדֵיהֶם	וְאֶת־	רַגְלֵיהֶם		
WajöZa'°W» und „er gebot“	DaWi'D» DaWi'D ü:Befreunder	ÄT-» ÄT	HaNöÄRI'°M» den „jünglingen“ den ~Abschüttelnden	WajjaHaRGU'°M» und „sie brachten um“, ‚sie“	WajöQaZöZU'°» und „sie endeten ab“	ÄT-» ÄT	JöDe'°Hä'°M» „Hände“, ‚ihre“	WöÄT-» und ÄT	RaGLe'°Hä'°M» „Füße“, ‚ihre“		
וַיָּצֵו	דָּוִד	אֶת	הַנְּעָרִים	וַיְהַרְגוּם	וַיִּקְצְצוּ	אֶת	יְדֵיהֶם	וְאֶת	רַגְלֵיהֶם		
na	na	pk	mp pk.at	pk.cj ka.wft.3mp sf.3mp	pk.cj pi.wft.3mp	pk	pk	pk.cj pk	pk.cj fd.cs sf.3mp		

וַיִּקְבְּרוּ	לָקְחוּ	בִּשְׂתִּי	אִישׁ-	רֹאשׁ	וְאֵת	בְּחֶבְרוֹן	הַבְּרֶכָה	עַל-	וַיִּתְּלוּ
WajjiQBôRU´» und ´sie begruben=	LaQa´ChU≠ nahmen sie=	Bo´SchäT≠ „Bo´SchäT´ ü:Beschämung	°I,Sch-» „°ISch- ü:Mann ❶	Ro´°Sch» „Haupt des´ -	WöĖ´T» und ET -	BôChâBhRO´N≠ in ChâBhRO´N ü:Verbündetseinde ❶	HaBôReKha´H≠ dem „Stauteich´ der ~Segnung	ÄL-» a gegenüber auf	WajjiTLU´» und ´sie hängten auf -
קבר ka.wft.3mp pk.cj	לקח ka.pe.3p	בשת [na].fs.[cs]	איש ms.[cs]	ראש [na].ms.[cs]	את pk pk.cj	בְּחֶבְרוֹן na pk.pp	הַבְּרֶכָה fs pk.at	על pk.pp	תלה ka.wft.3mp pk.cj
❶ a:Verbündetsein, Gemeinschaftlich, ~Strieme ❷ a:~Feuer machender							בְּחֶבְרוֹן:	אבנר	בְּקֶבֶר
							BôChâBhRO´N≠ in ChâBhRO´N ü:Verbündetseinde ❶	ÄBhNe´R≠ ABhNe´R ü:Vater <i>ist</i> Leuchte	BhôQä.BhâR-» im „Grab des´ -
							בְּחֶבְרוֹן na pk.pp	אבנר na	בְּקֶבֶר ms.cs pk.pp